

Extendedora

# MINI 500 / MINI 502



# PERFECTA EN TODAS LAS CLASES

La extendedora adecuada para cada tarea

La completa gama de productos de VÖGELE es considerada única en el sector. Tanto si se trata de carreteras paralelas de servicio como de autopistas, de aeropuertos o de pistas de carreras, de construcciones nuevas o rehabilitaciones, de capas gruesas o delgadas, extendidos en frío o en caliente: para cada trabajo de construcción de carreteras, los clientes encuentran la máquina correcta en nuestro programa de extendedoras.



## GAMA DE PRODUCTOS DE VÖGELE

- MINI CLASS**
  - > Anchura de extendido hasta 3,5 m
  - > Rendimiento de extendido hasta 300 t/h
- COMPACT CLASS**
  - > Anchura de extendido hasta 5 m
  - > Rendimiento de extendido hasta 350 t/h
- UNIVERSAL CLASS**
  - > Anchura de extendido hasta 10 m
  - > Rendimiento de extendido hasta 700 t/h
- HIGHWAY CLASS**
  - > Anchura de extendido hasta 18 m
  - > Rendimiento de extendido hasta 1800 t/h
- SPECIAL CLASS**
  - > SprayJet
  - > InLine Pave
- POWERFEEDER**
  - > MT 3000-3(i) Standard
  - > MT 3000-3(i) Offset

# RESUMEN DE HIGHLIGHTS

Perfectamente equipada

## ACCIONAMIENTO

### 01 Perfecta técnica de accionamiento

- > El motor diésel de 2 cilindros refrigerado por agua con una potencia de 10,2 kW garantiza una propulsión suficiente.
- > Los potentes accionamientos hidrostáticos materializan la potencia del motor diésel de manera eficiente.
- > Cumple las normas actuales sobre gases de escape EU Stage V y EPA Tier 4.

## SISTEMA DE MANDO

### 02 Sistema de mando

- > Control de la extendedora, de la regla y del extendido por un solo operario.
- > Puesto de control para un conductor en posición de pie, con mandos accesibles de fácil uso que garantizan el fácil manejo.

## GESTIÓN DE MATERIAL

### 03 Carga de la mezcla

- > El material se puede cargar confortablemente con un cargador sobre ruedas o compacto, gracias a la tolva de material de gran tamaño que posee una amplia abertura en forma de embudo.
- > Dos sifines esparciadores independientes accionados por un motor distribuyen la mezcla en toda la anchura de la regla, controlados por un sensor.

### 04 Transporte de material

- > Una cinta transportadora de acero resistente al desgaste y dos sifines de distribución, que se comandan independientemente uno del otro, garantizan un aporte uniforme de material.
- > La cantidad de la mezcla puede regularse adicionalmente por medio de unas compuertas de dosificación (las llamadas flow gates en inglés).

## TRANSPORTE

### 05 Peso reducido

- > El peso reducido y las medidas de transporte compactas permiten transportar la máquina de manera sencilla y sin incurrir en costes elevados.

## EXTENDIDO

### 06 Gama de anchuras de extendido

- > Amplio espectro de anchuras de extendido desde 0,25 m hasta 1,8 m para diferentes medidas de extendido.

### 07 Alternativa al trabajo manual

- > Las miniextendedoras permiten el extendido mecánico de asfalto en superficies muy pequeñas.

## TREN DE RODAJE

### 08 MINI 500

- > El tren de rodaje de orugas revestidas de caucho garantiza una tracción óptima en terrenos poco firmes.
- > Gracias a su extrema manejabilidad, las extendedoras sobre orugas pueden maniobrar en los espacios más reducidos.

### 09 MINI 502

- > La máquina está equipada con dos ruedas de accionamiento traseras, además de dos ruedas de dirección delanteras apoyadas sobre bogies basculantes.
- > Con el tren de rodaje sobre ruedas es posible lograr un muy buen extendido en radios pequeños.





01



03



04



05



06

**01** Tolva de la mezcla con una capacidad de hasta 1,2 toneladas y una gran abertura en forma de embudo para una óptima carga.

**02** Ideal para el extendido de asfalto en caminos estrechos.

**03** Se transporta fácilmente gracias a sus dimensiones compactas, su peso reducido y las paredes de la tolva y puestos de mando abatibles.

**04** Por su facilidad de manejo, la máquina puede ser operada por una sola persona.

**05** Un sistema de reducción de la anchura permite reducir la anchura de extendido hasta los 25 cm.

**06** Mediante extensiones mecánicas fijas, la regla se puede ampliar hasta una anchura de extendido máxima de 1,8 m.

## MINI 500 / MINI 502

Una auténtica revolución gracias al diseño compacto

Las miniextendedoras compactas MINI 500 y MINI 502 fueron desarrolladas para el extendido mecánico de asfalto en superficies de muy pequeñas, como cuando se rellenan las zanjas de líneas de suministro o se construyen caminos estrechos.

Nuestras miniextendedoras se utilizan allí donde no es posible el uso de las máquinas convencionales. Son pequeñas, maniobrables y livianas y ofrecen al conductor una clara vista de conjunto. Este maneja la máquina de pie desde el puesto de mando, directamente detrás de la regla y, desde allí, tiene todo controlado y a la vista. Por ello, normalmente se necesita sólo un operario adicional, que se ocupa de cargar lateralmente la miniextendedora con asfalto.

Las dimensiones compactas también constituyen una gran ventaja para el transporte de la máquina. Por sus dimensiones y su peso reducidos, las extendedoras sobre ruedas y sobre orugas se pueden levantar fácilmente con un cargador sobre ruedas y colocar en el acoplado de un camión.



# TRABAJO A MEDIDA EN LOS ESPACIOS MÁS REDUCIDOS

Por sus dimensiones compactas y la anchura de extendido variable, las miniextendedoras MINI 500 y MINI 502 son ideales para trabajar en superficies reducidas. Por ejemplo, en la construcción de senderos pedestres o sendas de bicicletas, el extendido entre vías de ferrocarril, así como para trabajos de reparación en lugares en las ciudades donde se dispone de poco espacio.

Por su anchura de vía exterior de menos de 0,8 m, las miniextendedoras resultan ideales para el extendido entre vías de ferrocarril y carriles fresados. El extendido en entradas o portales estrechos tampoco constituye un problema para nuestras miniextendedoras.

Las extendedoras también sortean sin inconvenientes los accesos estrechos. Dado que tanto las extendedoras sobre ruedas como las máquinas sobre orugas tienen un radio de giro muy pequeño, son extremadamente fáciles de maniobrar incluso allí donde se dispone de muy poco espacio.



**01** Las miniextendedoras resultan ideales para el extendido de asfalto entre las vías de ferrocarril o en carriles fresados.

**02** Allí donde el espacio es reducido, las miniextendedoras son siempre la solución ideal.

# UNA PERFECTA TÉCNICA DE ACCIONAMIENTO

**La técnica de accionamiento adaptada perfectamente a cada trabajo convierte a nuestras miniextendedoras sobre ruedas y sobre orugas en potentes aliadas cuando se debe trabajar en espacios reducidos.**

Un motor diésel de dos cilindros refrigerado por agua con una potencia de solo 10,2 kW basta para accionar de manera fiable todos los grupos hidráulicos. El motor de bajo consumo puede funcionar durante toda una jornada de trabajo con los 16 litros del depósito de combustible. El número de revoluciones se puede adaptar manualmente a la potencia necesaria. Esto permite el uso flexible del motor en función de las necesidades.

Para numerosos trabajos de extendido resulta suficiente el nivel ECO (8 kW a 2500 rpm). El nivel ECO reduce aún más el consumo de combustible y las emisiones de ruido. Dos potentes motorreductores en los accionamientos de tracción garantizan la conversión sin pérdidas de la potencia de accionamiento a la velocidad de extendido. Un volante con potenciómetro electrónico apoya la dirección asistida facilitando aún más las maniobras.

## Motor diésel refrigerado por agua

con arranque eléctrico y una potencia de 10,2 kW a 3200 rpm

## Tren de rodadura sobre ruedas u orugas

allí donde el espacio es reducido, las MINI son la solución ideal



## Extendedora sobre orugas MINI 500

Dimensiones compactas y fácil manejo son las características más destacadas de la extendedora sobre orugas MINI 500 de VÖGELE. El tren de rodadura de orugas recubiertas de caucho está permanentemente en contacto con el suelo garantizando una óptima tracción, también en suelos poco firmes y permitiendo maniobrar en los espacios más reducidos.

### MINI 500

#### Extendedora sobre orugas

- > Orugas de acero recubiertas de caucho con un contacto con el suelo de 1100 x 180 mm
- > El tren de rodaje de orugas revestidas de caucho garantiza una tracción óptima en terrenos poco firmes.
- > Gracias a su extrema manejabilidad, las extendedoras sobre orugas pueden maniobrar en los espacios más reducidos.



### MINI 502

#### Extendedora sobre ruedas

- > Máquina sobre cuatro ruedas
- > Dos ruedas de tracción traseras
- > Dos ruedas de dirección delanteras
- > Las cuatro ruedas, las dos traseras de accionamiento y las dos delanteras de dirección montadas sobre bogies basculantes, confieren una elevada estabilidad a la extendedora durante el extendido y el desplazamiento en la obra.
- > Con el tren de rodaje sobre ruedas es posible lograr un muy buen extendido en radios pequeños.



## Extendedora sobre ruedas MINI 502

Gracias a sus dimensiones compactas, la extendedora sobre ruedas MINI 502 es extremadamente maniobrable y se presta a numerosas aplicaciones.

Las ruedas delanteras sobre bogies baculantes garantizan el contacto permanente con el suelo y una marcha precisa en las curvas, también en terrenos irregulares.

# TOLVÍN DE GRAN TAMAÑO QUE FACILITA LA ALIMENTACIÓN

La tolva de la mezcla se carga lateralmente con un cargador de ruedas o un cargador compacto. La tolva tiene una capacidad de hasta 1,2 toneladas. La cinta transportadora de acero resistente al desgaste transporta la mezcla a los sifines de distribución. Los dos sifines son accionados por un motor hidráulico, pero también pueden controlarse independientemente uno del otro mediante un sistema patentado.

Gracias a ello, el aporte de material delante de la regla se puede regular automáticamente y de manera óptima en toda la anchura de extendido.

Por medio de unas compuertas de dosificación mecánicas (flowgates), es posible adaptar fácilmente la cantidad de mezcla en función de la situación. Esto constituye una gran ventaja, sobre todo en extendidos asimétricos.

## Tolva de la mezcla con capacidad de 1,2 t

y paredes laterales abatibles que facilitan el transporte

## Aporte óptimo de material

mediante el flujo de material delante de la regla controlado con sensor



- 01** Tolva de la mezcla con una capacidad de 1,2 toneladas
- 02** Las chapas abatibles del tolvín permiten la carga sencilla y limpia
- 03** Unas compuertas de dosificación regulan la alimentación de material de la cinta transportadora

## VÖGELE > GOOD TO KNOW

### Flujo de material

Dos sifines de distribución con accionamiento hidráulico distribuyen la mezcla en toda la anchura de extendido. Un sensor vigila y regula el flujo de material delante de los sifines de distribución. Además, dos compuertas de dosificación regulan el flujo de material de la cinta transportadora en tres niveles. Esto facilita en particular el extendido asimétrico.



## CONCEPTO DE MANDO SENCILLO

**Todo de un vistazo:** Desde el pupitre de mando central se puede controlar y vigilar todo el proceso de extendido de manera sencilla y confortable. La disposición clara y lógica de las funciones responde a las necesidades prácticas.

Por lo general, para el manejo se necesita solamente un operario. La indicación gráfica de las funciones de los interruptores mediante símbolos claramente comprensibles es independiente del idioma. Dado que los símbolos utilizados son los mismos que en el concepto de mando ErgoBasic a las personas con experiencia en el mando de VÖGELE máquinas el manejo les resulta muy sencillo. Pero también los operarios sin experiencia aprenden rápidamente a manejar la máquina gracias a la clara disposición de la consola de mando. Para mayores anchuras de trabajo, se dispone además de controles de la regla a distancia.

- 01 Se utilizan en todos los casos los mismos símbolos que en las consolas de mando del conductor ErgoPlus, adaptados a los funciones de las miniextendedoras.
- 02 La consola de mando del conductor se puede proteger de agresiones deliberadas con una cubierta a prueba de golpes.
- 03 La anchura de la regla también se puede controlar desde otras consolas de mando.



## CONTROL DE NIVELACIÓN ADAPTADO



El objetivo es garantizar la máxima regularidad de la superficie también en caminos estrechos. Para la MINI 500 y la MINI 502, VÖGELE ofrece un sencillo sistema automático de nivelación. Las funciones están adaptadas al campo de aplicación

de las MINI y se caracterizan por el manejo muy sencillo e intuitivo. Los indicadores LED, tanto en el sensor como en los mandos a distancia, indican permanentemente si los valores de referencia coinciden con los valores reales.



## REGLA DE EXTENDIDO AB 135 V

Las miniextendedoras están equipadas con la regla AB 135 V, cuya anchura se puede extender de 0,8 m hasta 1,35 m. Dos extensiones mecánicas permiten alcanzar una anchura máxima de trabajo de 1,8 m.

La calefacción de la regla funciona con gas licuado. El encendido de los quemadores se controla con un mando electrónico que garantiza la máxima seguridad. La compactación por vibración se hace a través de un árbol excéntrico de accionamiento hidráulico.



### AB 135 V

#### Gama de anchuras de extendido

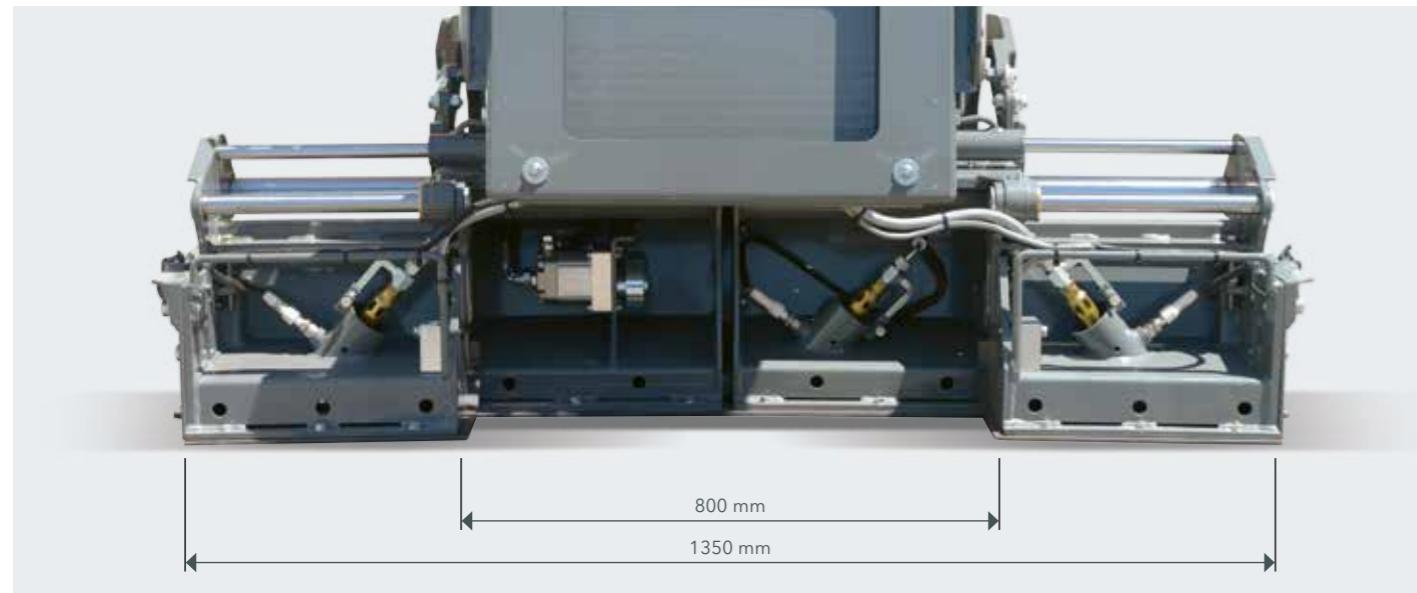
- > Extensible progresivamente desde 0,8 m hasta 1,35 m
- > Anchura máxima de extendido con extensiones mecánicas: 1,8 m
- > Anchura mínima de extendido de 0,25 m con reducciones de la anchura

#### Sistema de compactación

- > con vibración

#### Calefacción

- > con gas licuado



## REDUCCIÓN DE LA ANCHURA DE LA REGLA

> Tras el montaje, con el sistema de reducción de la anchura se puede reducir progresivamente la anchura de extendido de 0,8 m hasta 0,25 m. Esto se realiza cómodamente desde el puesto de mando ajustando la regla, sin ninguna necesidad de introducir modificaciones en la máquina.

> El llenado de zanjas de canales o el extendido asimétrico a lo largo de un borde fijo se pueden realizar fácilmente con el sistema de reducción de la anchura de extendido.



# SU SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE WIRTGEN GROUP

Servicio en el que puede confiar.

**Confíe para todo el ciclo de vida de su máquina en nuestro servicio técnico rápido y confiable. Nuestra amplia oferta de servicio tiene a disposición las soluciones adecuadas para cada uno de sus retos.**



## Servicio de asistencia técnica

Cumplimos nuestra promesa de servicio con ayuda rápida y sencilla, tanto en la obra como en nuestros talleres profesionales. Nuestro equipo de servicio técnico está competentemente instruido. Gracias a nuestras herramientas especiales, las reparaciones, la conservación y el mantenimiento se realizan rápidamente. Si lo desea, le apoyamos con contratos de asistencia especialmente adaptados a sus necesidades.

> [www.wirtgen-group.com/service](http://www.wirtgen-group.com/service)



## Piezas de recambio

Con piezas originales y accesorios de WIRTGEN GROUP, usted asegura permanentemente la gran fiabilidad y disponibilidad de sus máquinas. Nuestros expertos le asesoran con gusto, también sobre soluciones de piezas de desgaste de aplicación optimizada. Nuestras piezas están disponibles en todo el mundo y se pueden pedir fácilmente.

> [parts.wirtgen-group.com](http://parts.wirtgen-group.com)



## Cursos

Las marcas de fábrica de WIRTGEN GROUP son especialistas en su sector y disponen de una experiencia en aplicaciones de décadas. De estos conocimientos y experiencias se aprovechan nuestros clientes. En nuestros cursos de WIRTGEN GROUP le transmitimos gustosamente nuestros conocimientos de forma especialmente adaptada a operarios y personal de servicio técnico.

> [www.wirtgen-group.com/training](http://www.wirtgen-group.com/training)

# DATOS TÉCNICOS

Extendedora MINI 500 / MINI 502



## DATOS TÉCNICOS



## MINI 500

- > Anchuras de extendido de 0,25 m - 1,8 m
- > Rendimiento de extendido máx. 20 t/h
- > Espesor de extendido hasta 10 cm
- > Anchura de transporte 0,87 m

## DATOS TÉCNICOS



## MINI 502

- > Anchuras de extendido de 0,25 m - 1,8 m
- > Rendimiento de extendido máx. 20 t/h
- > Espesor de extendido hasta 10 cm
- > Anchura de transporte 0,92 m

**JOSEPH VÖGELE AG**

Joseph-Vögele-Str. 1  
67075 Ludwigshafen  
Germany

T: +49 621 8105-0  
F: +49 621 8105-461  
M: marketing@voegele.info

➤ [www.voegele.info](http://www.voegele.info)



Para obtener más informaciones, escanear el código.